

Revista



Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO X.—NUMERO 472

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 3 de Abril de 1904

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes.	0'50 ptas.
Fuera, al trimestre.	2'00 »
Número suelto	0'10 »
Número atrasado	0'20 »

MONUMENTO A LOS MÁRTIRES DE LA LIBERTAD

La «Liga Gallega» ruega á aquellas personas que en la lista de suscripción para aquel monumento, próximo á ser inaugurado, figuran con cantidades que todavía no han satisfecho, se dignen hacerlas efectivas en plazo breve, pues en la necesidad de rendir liquidación de cuentas, no se podrá prescindir de publicar los nombres de los que resulten en descubierto.

Pueden dirigirse á la Secretaría de la «Liga Gallega», Riego de Agua, 16.

Rogamos á la prensa la reproducción de este aviso.

PASCUA

Pasaron los días de recogimiento y vuelve la vida á su normalidad, coincidiendo con la resurrección de Cristo, la resurrección de la naturaleza que se prepara á prodigar flores y frutos, aromas y colores, paz y alegría en sus días claros y risueños, llenos de savia y de calor.

La Pascua, á parte de su bíblica significación, separa las estaciones, y á la invernál, tristonía y molesta, sucede la estival regocijada y agradable: diríase que en tal fecha opérase la metamorfosis que rejuvenece al hombre y le prepara disponiéndole para esa lucha cruel de todo un año en que, por varios conceptos, consúmense energías y hay desgaste de vida cuya reparación es necesaria, precisamente, para volver á la cotidiana labor, regularmente vigorizados.

Cuando la voz del orador sagra-

do recuerda desde el púlpito los misterios todos de la pasión del Mártir; cuando indignado apostrofa á los malos cumplidores de la divina ley; cuando excita al arrepentimiento y á la meditación, recógese el espíritu, concéntrase la imaginación y siéntese algo así como remordimientos de conciencia por no haber sido, durante el año transcurrido, mejores de lo que fuimos; pero vueltos á lo rutinario y sordos á aquel acento acusador, tornamos á ser lo que antes, y damos al olvido todo aquello que por algún motivo puede sernos desagradable; es decir, que en nosotros se evidencia también la muerte y resurrección de procederes y sentimientos, estando en consonancia con lo que en la naturaleza se efectúa.

De todos modos la Pascua tiene sus atractivos, como que metamorfosea lo malo en bueno y hace gozar á los que sintiendo dolores hallan, siquiera sea momentáneamente, alivio y dulzores: felices ellos, así como desdichados los que existen en una dicha más ficticia que real, porque están condenados á la monotonía del placer, tanto más irritante cuanto nada hay que los estimule y se lo haga apetecer.

Por esto una resignada conformidad debe regular nuestra conducta, porque en ella puede hallarse la Pascua de la vida de los mortales.

EXPOSICION REGIONAL

En el número 470 de REVISTA GALLEGA correspondiente al 20 del próximo pasado marzo, publicamos con el mismo epígrafe que el presente artículo, un editorial exponiendo la conveniencia de la celebración

en cualquier pueblo de Galicia de una exposición que abarcase cuanto en Industria, Comercio, Agricultura y otras manifestaciones del saber y del poder regional pudieran presentarse, y conceptuando útil y factible la idea, invitábamos á nuestros ilustrados colegas para que emitiesen su opinión haciendo todas aquellas observaciones que su criterio les sugiriese.

No obstante haber pasado ya cerca de quince días, ningún periódico, que sepamos, ha tomado nota de nuestra proposición, ni se tuvo por conveniente decir una sola palabra respecto al asunto.

¿Es acaso porque la idea no parió de ellos y por tal circunstancia no la hallan buena?

No podemos creerlo: lo bueno siempre lo es propóngalo quien quiera y nosotros en el periodismo gallego no por nuestra modestia nos consideramos inferiores á los de «gran circulación», porque no somos de los que fijamos nuestra atención en la cantidad sino en la calidad, y en cuanto á esto parecemos estar al nivel de nuestros estimabilísimos colegas regionales.

Posible es que, dentro de algún tiempo, surja algún diario y, haciéndose de nuevas, proponga lo que nosotros al presente, que casos como este nos han sucedido más de una y más de diez veces, y, francamente, como todo lo fiamos al patriotismo, no comprendemos esa mortificación que puede sentirse al secundar iniciativas que otros han tenido.

Solos ó acompañados, como hemos dicho, hemos de tratar la cuestión, y tanto peor para los que pudiendo ilustrarnos guardan silencio en un asunto á todas luces tan conveniente para la región gallega.

guroso. La novia es más ó menos amante según lleve mejor ó peor colocado en su pecho el ramito de azahar, y en fin; que el mono que se vista de seda, deja de ser mono y que Edmundo de Amicis no supo lo que hizo cuando á un pilluelo andrajoso le supuso capaz de sentir amor de patria.

En el concepto del Sr. Basa, no sienten amor de patria más que aquellos que alejados de ella, luchan con la miseria, y en este supuesto hay que afirmar que D. Leopoldo Basa, lucha con la miseria, porque *su alma si es española, no lo es andaluza, ni extremeña, ni navarra, sino gallega, porque Galicia mecio su cuna y la de sus ensueños*. Don Leopoldo Basa es un morriñoso.

En la voz patria, se condensa todo cuanto gráficamente puede retratar ese amor que toda persona siente, aun las nómadas, por el pedazo de tierra, la sombra del árbol, el recodo del camino, la cabaña, etc., con quienes convivió en los años primeros.

Para una persona nacida en la región gallega, por ejemplo, la patria no es Europa, ni España, ni siquiera Galicia; la patria por la que siente verdadero amor, es la casuca y la *corredoira*, y el *palleiro*, y la *vaquiña*, y la ermita, y el *piorno*, y todos aquellos objetos, y todas aquellas personas que fueron testigos y que participaron de sus esperanzas y de sus desengaños, de

sus alegrías (y de sus penas, de sus grandezas y de sus miserias, porque el amor de patria lleva en sí algo de amor de madre.

Es evidente que, atendiendo á razones de índoles diversas, llamamos patria de un pontevedrés, por ejemplo, á Galicia, y por lo tanto, á España, y por lo tanto, á Europa, pero ese europeo que es español y es gallego y es pontevedrés, solo siente amor de patria por su pueblo natal y no por ninguno otro.

Si en toda Europa se hablase gallego, y civil y administrativamente fuera Europa una sola entidad ó nación, la patria de cada uno de sus habitantes sería indudablemente la misma, para los efectos legislativos, pero el amor de patria se localizaría, se condensaría, se limitaría al palacio ó á la choza, al pueblo ó á la aldea en los que, cada cual, hubiera visto nacer sus esperanzas y morir sus ilusiones.

A una mujer extraña, se la respeta, á una amiga se la aprecia, á una pariente se la quiere y á una madre se la adora.

Somos pedazos de corcho arrojados al estanque de la vida y en el que cuanto más de nosotros se alejan los círculos concéntricos del oleaje del amor y de las pasiones, menos nos conmueven.

No niegan pues la patria, ni dejan

de sentir *morriña*, los gallegos que admiran el trasatlántico, ó adoptan el vestido y el lenguaje de los países que habitan. No la niegan tampoco los que dicen en el continente americano que son europeos ó son españoles, ni la niegan los que le evitan un ultraje.

Niegan únicamente la patria los que viéndola escarnecida, no vuelan á sacrificarse en su defensa; los que no sienten como propios los males de ella y los que publican á toda voz sus defectos y callan sus grandezas. Esos, niegan la patria.

Paso por alto lo de que la fé cristiana sea un obstáculo para la civilización, porque la fé cristiana es la civilización misma y porque abriendo la historia de las naciones en cualquiera de sus páginas hallamos que las más grandes obras y los más gloriosos hechos del mundo, no serían sin esa fé.

Y en cuanto al último párrafo del artículo del Sr. Basa, no creo yo que *mascar la depresión ó el marasmo de nuestra raza*, sea corregirla. A un niño no se le corrige ni se le educa con decirle que es un haragán, un pillo, un desidioso, etc.; se le educa y se le corrige llevándole á la escuela ó enseñándole lo que debe hacer para que no se le puedan aplicar aquellos calificativos. A un enfermo no se le cura tampoco, diciéndole que padece tal ó cual enfermedad, se hace preciso suministrarle los medicamentos necesarios.

mas; pero no sin fruto porque parece que la explotación va muy adelante.

Elena meneó la cabeza con aire de incredulidad.

—¡Qué locura!—exclamó:—¿jugar semejante albur! ¿Quién le dice á él que no se interrumpe el filón como á tantos ha sucedido, y el producto total deja de compensar en mucho los desembolsos?

—Allá él: dura empresa sería disuadirle según lo fanatizado que está; yo á lo menos no trataré de intentarlo.

Habia recogido los manteles la muchacha de servicio mientras tenía fin la anterior conversación. El Sr. Albertino salió con ánimo de echar un vistazo á sus tierras que se prolongaban por vastísima extensión. Luisa se llevó á las pequeñas para la lección de la mañana mientras Asunta hacia rodar el sillón de su señora hasta la sala de labor. En cuanto á Leonor que habia seguido á su madre, díjola al así que la doncella se hubo retirado:

—¿No reparó V. en la impresión que hizo á Luisa el nombre de ese amigo del tío Rodolfo?

—¡Qué niña eres!—contestóla Elena prontamente:—¿lo dices por el desvanecimiento que á poco más le sobrevino?

—Y por lo intensamente pálida que se puso.

cerse un Crespo á la vuelta de pocos años. El caso liso y llano está en que, no sé por cual evento, vino á tomar amistad con un individuo que, si mal no recuerdo, me dijo llamarse Conrado Servetti.

En este momento Luisa que retiraba la tacita donde Angelina acababa de tomar la leche, no pudo evitar que se le resbalase de la mano cayendo sobre la mesa. Todos fijaron en ella la vista: estaba pálida como una muerta.

—Jesús, querida: ¿qué es eso? ¿qué tiene V.?—exclamó Elena.

—No es nada,—contestó la joven ensayando una sonrisa;—una especie de mareo, pero ya pasó.

—Indudablemente V. acostumbra á padecer de vahidos; van dos veces que la sucede.

—No lo crea V., señora; ha sido pura casualidad; pero sigan por Dios el relato: esto no vale nada.

Con estas palabras aquietáronse los ánimos, negándose Luisa á retirarse á su habitación como Elena se lo suplicaba. Leonor extrañamente sorprendida en un principio por aquel incidente, empezó luego—llevada de su carácter suspicaz—á entrever alguna relación entre la repentina indisposición de la institutriz y el nombre que su padre acababa de pronun-

Yo también quisiera que Galicia fuese grande en civilización; quisiera ver la próspera; quisiera destruir su estancamiento y romper su código de leyes rutinarias, pero como con llenar á sus hijos de improperios no realizo mis aspiraciones, espero á que el Sr. Basame diga lo que debo de hacer para cooperar humildemente á su lado. Venga el remedio, el nombre de la enfermedad ya lo sabemos.

F. PORTO REY.

Villagarcía de Arosa, 20 marzo 1904.

MEMORIA

Sobre la aparición y desenvolvimiento de la Imprenta en la provincia de Orense

POR

EUGENIO CARRÉ ALDAO

APÉNDICES

- I Misal de Monterrey: Impresores: Descripción del Misal.
- II AGUSTIN DE PAZ: Mondoñedo, 1550.—Santiago, 1554.
- III Palmadía, por VASCO DIAZ TANGO: Descripción del libro.
- IV Varias obras impresas en Orense.
- V Imprentas de la provincia de Orense.
- VI Periódicos de la provincia de Orense.

APÉNDICE I

Misal de Monterrey

III

DESCRIPCION DEL MISAL

(Continuación)

»El tercer cuadernillo consta de cinco pliegos: la foliación supe-

rior tiene XXXI en vez de XXI: omítese el folio XXII pasando al »XXIII y continúa con tinta encarnada hasta el XXVI, que es negra para volver luego á la anterior. Del folio XXX vuelve al »XXII; pero no se repite el texto.

»El cuadernillo cuarto consta de seis pliegos en el cual se repite dos veces el folio XXXV y lo mismo el XXXVIII que le corresponde. (1)

»El cuadernillo quinto tiene cinco pliegos y como en los anteriores y siguientes, es encarnada y negra la tinta de la foliación superior, predominando la primera como sucede en los cuadernillos sexto y séptimo. Este último tiene rúbrica en el pliego quinto.

»El cuadernillo octavo tiene seis pliegos si se atiende al número de folios que hay antes de la cosedura, puesto que después tiene solo cinco.

»El noveno tiene numeración negra, marcada sobre la encarnada.

»El décimo tiene en el folio 97 vuelto R capital morada que corresponde al día de Pascua. Lo mismo se observa con las capitales que se refieren á otras grandes festividades.

»En el margen inferior del folio 155 hay una nota manuscrita que dice: *Este lybro es del señor toribyo blanco de haro que es mi se-*

(1) Es de advertir que se trata de un pliego repetido también en cuanto al texto, á diferencia de lo que pasa con otros folios repetidos como se dijo.

»nor y el arsobispo sutyo y firma »Esteban blanco empleando dos rúbricas, una antes del nombre y otra después del apellido y un poco separadas se ven otras dos rúbricas que al parecer tienen en medio «mys». (1)

»En el folio 169 se halla la Misa »Indedicatione ecclesie, y al terminar esta empieza el simbolo niceno constantinopolitano con que finaliza el folio.

»El folio 170 y los demás hasta el 179 están manuscritos. (2)

(Continuará).

EN HONOR DE EMILIA PARDO BAZÁN

Los Duques de Valencia han dado en su lujoso hotel de Madrid una fiesta en honor de nuestra ilustre paisana Emilia Pardo Bazán, como celebración del éxito que obtuvo la representación del diálogo «La Suerte», de que es autora la insigne polígrafa.

En el banquete con que se la ob-

(1) ¿Quién sería este Sr. Toribio Blanco de Haro? Hubo en Orense el Obispo Antonio Ramírez de Haro (1538-1539) ¿Sería un sobrino del mismo como parece desprenderse de la nota?—(N. de E. C. A.)

(2) El cuadernillo comprendido desde el folio 170 al 179 contiene el «Ordo missæ» y tiene solfeo de Cantollano.

ciar, proponiéndose desde entonces observarla disimuladamente.

Mientras tanto proseguía el Sr. de Orsi su relato.

—Pues sí, señor; Conrado Servetti llegó á intimar mucho con Rodolfo. Era, según me refirió éste, persona de esmerada educación é instruídísimo. Aburrido de no hacer cosa de provecho en Italia y poseyendo un mediano capital se embarcó con rumbo á América, dando al fin con sus huesos en el Perú. De allí escribió repetidamente á Rodolfo rindiéndole cuenta circunstanciada de su vida; y aquí entra lo de las minas.

Mientras estas palabras pronunciaba el señor de Orsi tenía fija en él la vista Luisa con una especie de ansiedad, no obstante que de vez en cuando hiciese esfuerzos por aparentar indiferencia; todo lo cual no pasaba desapercibido ni el más mínimo detalle para Leonor que sonreía maliciosamente.

—Cáta'te aquí—continuó el Sr. Albertino—que de la noche á la mañana le escribe que se había metido en un negocio de minas, y nada menos que de oro; lo cual entre paréntesis en aquel nuevo continente abunda hartó más que en este viejo nuestro. Añadía que se había dado con un filón nada despreciable; en suma que el negocio prometía, pero mucho.—Solo deploro—le decía—no poseer un capital más consi-

derable para llevar rápida la explotación y más en grande;—y acababa insinuando que si Rodolfo se decidiese á dejar sus patrios lares para trasladarse á aquel país y entrar á medias en tan pingüe negocio su regocijo sería duplicado, por los cuantiosos beneficios que habrían en breve de obtenerse y por tener el placer de partirlos con un amigo tan querido.

—Vamos, que Rodolfo aceptó con alma y vida,—interrumpió Elena.

—Ya sabes como es, llevado de súbitos entusiasmos hasta la pasión. El no fué nunca ambicioso; pero bastó que un amigo á quien quiere exageradamente interviniese en el asunto y demandase su ayuda para que principiase á tomarlo con calor. Pidió nuevos detalles, muestras, etc., y el amigo se los remitió, ciertamente no escasos: la situación, el plano de las galerías abiertas hasta aquella fecha, estadística de gastos hechos y beneficios obtenidos, cálculo aproximado de las sumas que se necesitarían por lo pronto para proseguir la explotación en grande escala, trozos de cuarzo aurífero.

Con esto podrás suponer el resultado: Rodolfo está hecho todo un minero y ni habla ni sueña en otra cosa. No decidiéndose empero á marchar allá mandó sus poderes, formalizose un contrato entre los dos amigos y desde entonces lleva remitidas á América crecidas su-

seguió figuraba lo más granado de las patrias letras, y Galicia hallábase dignamente representada por personalidades tan conspícuas como el Marqués de Figueroa, Eduardo Vincenti, Manuel Linares-Rivas Astray, José Sánchez Anido, Jaime Quiroga Pardo Bazán, hijo de la obsequiada y otros.

Cuando los cálices de finísimo barcarat transparentaban las hirvientes burbujas del expansivo champagne, Eugenio Sellés, el inspirado dramaturgo, con elocuente y concisa frase hizo entrega á la Pardo Bazán en nombre de los Duques, de una artística corona de hojas de plata, lazo de oro y botones de piedras preciosas.

La velada terminó con un festival literario en el cual derrocháronse la inspiración y el ingenio.

Una vez más enviamos á la ilustre dama la expresión de nuestra más cumplida enhorabuena haciendo votos por poder aplaudir pronto su producción dramática.

oooooooooooooooooooooooooooo

PROSA Y VERSO

ROSAS

Pasaban hábitos calientes que hacían estremecer el bosque: ráfagas de viento impregnadas de aromas, y en los rincones sombríos cantaban los pájaros, palpitando de amor en el borde de los nidos.

Los pámpanos, cubiertos de racimos que se degranaban al picoteo de las palomas, tenían olores que embriagaban, y de entre los macizos de boj, exhalaban las mentas perfumes penetrantes, que traían consigo, resabios de besos candentes como Sol del Estio.

El arroyo resbalaba adormecido, bajo los fresnos donde las cantáridas revoloteaban irisándose.

En los remansos, bajo los alisos, el agua tomaba tintes oscuros que invitaban á bañarse.

Las libelulas, se acoplaban en el aire caliginoso y en los trigales vecinos, cantaban grillos y cigarras con pesada monotonía: pasaban rápidos los martinets, relámpagos de pluma que animaban el paisaje con sus vivos colores, y en las ramas de los abedules, las oropéndulas se destacaban como trozos condensados de aquel sol ardiente.

En aquel flaneo por las umbrías, sentía vagas inquietudes, azoramientos del espíritu que presentía agitaciones desconocidas: las altas gramíneas tenían en sus balanceos, ondulaciones sensuales; las mielgas que crecían entre los ca-

ñaverales, le parecían tener misterios amorosos en el césped menudo que cobijaban sus anchas hojas: las digitales, parecíanle grutas encantadas de amatista y en las sombrías rinconadas de los arbustos parecíanle ver retiros amorosos para galantes discretos.

Y sentía que su adolescencia toda despertaba, que en torno suyo, espíritus invisibles levantaban el velo que hasta entonces lo envolvía, y que rumores desconocidos murmuraban bajito, con dulzura exquisita canto de amores.

Se sentía desfallecer; calores extraños le abrasaban el rostro y casi desvanecido, se sentó contra un seto de rosales en flor.

Eran rosas de verano, rojas, brillantes que se apiñaban destacándose, entre el verde sombrío de los macizos de boj.

En aquellas obscuridades de las umbrías, donde apenas si penetraba el sol, conservaban el rocío de la noche como cristalizaciones diamantinas.

Sentía sed abrasadora y maquinalmente cogió una de aquellas rosas y la acercó á sus labios ardientes como si con su rocío calmase la sed.

Y, cosa extraña, enervado por aquel despertar súbito de la naturaleza que se revelaba; ébrio de luz y aromas, parecióle que aquellos pétalos húmedos y perfumados eran labios rojos que lo besaban y el cosquilleo de los pétalos eran mimosidades de besos amantes y medio delirante, cogió á puñados las flores y las deshizo contra su boca abrasadora que hiperemiada se fruncía ante aquel brusco despertar de sus primeros ensueños, y cayó sin sentido sobre el lecho de pétalos purpúreos, ensangrentados á fuerza de besos, violentos, con toda violencia de la primera pasión de la adolescencia.

Y en tanto, los pájaros arpeggiaban en el borde los nidos y las aguas resbalaban desprendiendo rumores y Naturaleza entera, se estremecía ante el beso fecundante de aquel sol ardiente...

HERACLIO P. PLACER.

LA RESURRECCION DEL SEÑOR

SONETO

¡Gloria á Dios! ¡Gloria á Dios! El firmamento

Muestre luces, cambiantes y colores;
Canten las avejillas sus amores,
Y á Dios alaben con suave acento.

El mar susurre sosegado y lento,
Extiéndanse los rios bullidores,
Cubran los campos aromadas flores,
Ostente el mundo universal contento.

Rompió la losa del sepulcro frío
El buen Jesús: con el infierno en guerra
Nos libertó de su poder impío.

Regocijese el mundo y cuanto encierra.
¡Gloria al Señor omnipotente y pió!
¡Gloria á Dios en los Cielos y en la tierra!

NARCISA PÉREZ REYO.

V E N

Fermosa neniña
ven cedo por Dios,
non deixes que pene
teu fiél amador.
Ven nena ó meu lado
senon vou morrer,
ven xoya, xoyiña
miña xoya ven.

Ven cantar as fermosas cantigas
que de nenos cantamol-os dous,
aqueu tenro, amoroso alalala
que sempre chamabas
meu canto d'amor.

Non me deixes, neniña fermosa
sin compañía, tristeza me das;
ven neniña cal sempre ó meu lado
pra xuntos de brazo
contentos cantar.

Escoita neniña
meu canto d'amor
escoita os latexos
d'ó meu corazón.
Ven nena ó meu lado
senon vou morrer,
escoita xoyiña
miña xoya ven.

Ven neniña a inspirar o meu canto
c'os teus ollos que fan revivir,
quero ver e adorar teus feitizos
somentes contigo
podrei ser feliz.

Ven cantar as fermosas cantigas
que de nenos cantamol-os dous,
aqueu terno amoroso alalala
que sempre chamabas
meu canto d'amor.

Fermosa neniña
ven cedo por Dios
non deixes que pene
teu fiél amador.
Ven nena ó meu lado
senon vou morrer
ven xoya, xoyiña
miña xoya ven.

B. BERMÚDEZ JAMBRINA.

La Coruña, marzo 1904.

oooooooooooooooooooooooooooo

BIBLIOGRAFÍA

La sociedad Centro Gallego, de la Habana, nos ha remitido un ejemplar de la Memoria anual que publica.

Por lo que de ella se desprende el estado del *Centro Gallego* es cada vez más próspero y constituye en la Isla de Cuba una honra para la región gallega.

El *Centro* ha celebrado ya su 24.º aniversario, por lo que le damos la enhorabuena.

Hemos recibido el elegante programa de las fiestas de Semana Santa en Santiago y que contiene bellos grabados delicadamente hechos en la imprenta y fotografiado de Ferrer, de la Coruña.

Nueva Historia y Monografías Geográficas de las provincias de España.—Con el cuaderno 18 de esta monumental obra, se da por terminada la monografía geográfica histórica de la provincia de Toledo.

Con ser mucho lo que se ha escrito acerca de la imperial ciudad, hay en la monografía que indicamos gran número de novedades y datos curiosos, que seguramente apreciarán su mérito los aficionados á estos estudios.

La próxima monografía geográfica será la de Segovia, presentada en forma tan completa y concisa, que en sólo tres cuadernos llevará condensado todo lo referente á dicha provincia y capital, con la historia de todos sus pueblos.

CRONICA SEMANAL

PALIQUE

—¡Felices Pascuas, tío Chinto!
—¡Felices, Mingote!
—¿E como quedou da Semán Santa?
—Home, non houbo queixa, ben.
—Pois eu estoulle mesmo derrreado.
—¿Por qué, ho, por qué?
—Pol-o conto da vixilia.
—¿Qué me dis?
—Eso mesmo.
—Non comprendo.
—Porque hoxe á vixilia soilo poidenlla facer os ricos coma Dios manda.
—E tamén os pobres.
—Non por certo, e senon atenda.
—Xe atendo.
—O peixe non hai quen á él lle chagne.
—En canto á eso, tes razón, non haberá.
—O bacallau estalle de caro cuase que coma o peixe e se non pode mercare.
—Tamén é certo.
—De sorte que os pobres teñen que botar man do potaxe cas fabas e castañas, patacas e arroz, garabanzos e cebola.
—Eso eche verdade.
—E coma o potaxe leva solasmentres aceite e mais non do bon, a tripa lle á un queda valeira, porque non alimenta.
—E mais poida que teñas razón.

—Ademais, todo o día ándalle un facendo ruidos.

—¿Ti que dis, ho?

—Que por drento as tripas como están valeiras e traballan en seco, somellan un organillo, e por de fora non fai mais que botar ventos pol-a boca.

—¡Home, cala, ti él-o demo!

—O demo sonlle os cativos.

—Serán, que che non digo que non.

—Todol-os días da semán derradeira c'os xuncras das matracas mesmo viraban á un tolo da cabeza.

—Virarían e mais a pondrían boa.

—Como pra poñela boa e bonita bástalle e sóbranlle as señoritas.

—¿Por qué ó dis, Minguíños?

—Porque co as mantillas de brondas parécenlle santiñas do ceo.

—Home, eche boa a comparación.

—Non hai mais; aquelas cariñas, algunhas cheas de polvos e coloretos, metidas entre as ondas da mantilla fan tolear a calquer cristiano.

—¡Bah, bah! Agora hastra os gatos queren zapatos.

—¿Sei que o dí por min?

—Naturalmente.

—Pois seipa que eu tamén lle teño o meu gusto e non malo, e que de contra non lle son gato.

—Pois d'aquela serás can, ou año, ou cabrito, e se che ofendo perloña.

—E que por certo lle estamos no tempo dos cabritos e dos años.

—Certamente, pol a Pascua.

—Por modo que todo o día non fai un mais que sentir por todol-os sitios *¡mé, mé, mé!* que mesmo somellan nenos que choran pidiendo a teta.

—E verdade, ou rapaces doentes.

—Ou bébedos coma os que van na procesión do *Santo Encuentro*.

—¿Sei que sí?

—Si, señor; pois ao amanecer do Viernes Santo ándalle os mangallós en cordas pol-as ruas adiante mais borrachos que mosquitos en bodegas.

—¡Non aumentes!

—Dígolle a verdá, e como entre eles non é home quen non tome unha ronda de churros e unha estopa de anís de cazadores, non se lle ve na tal procesión mais que mozos c'os ollos revoltos coma besugos podres.

—¡Avo María!

—E ándalle cantando, e se mettendo con todo o mundo, e dándose cada lapo que se encontramiñan, e hastra falándolles aos santos.

—¡Home, pro esto eche un relaxo!

—E tanto.

—¿E a poleca que fai?

—Non poide co eles, e fai de abondo porque vainos levando

aparellados ao *Cogarrón* onde os teñen algunhas horas.

—¿D'aquela non poide evitarse o escándalo e mais a irreverencia?

—Soilo lle hai un medio.

—¿Cal é?

—Que suprimiran a procesión do Encuentro, que nada se perdería.

—Pol-o que vexo ainda iríase ganando, Mingote.

—Pois pol-o mesmo, non se suprimirá, tío Chinto.

Pol-a copia,

JANINE.

INFORMACIONES

Espectáculos

Esta noche se celebrará en el teatro principal una función de caridad á beneficio de la *Cocina económica*, organizada por un grupo de entusiastas amigos.

Tomarán parte en ella la Orquesta de la Coruña, la banda de la *Liga* y distinguidos aficionados que pondrán en escena la comedia *El asistente del general*, los monólogos *Huelga de herreros* y *Loreto-Frégoli* y el diálogo pasional *Gloriosa derrota* inédito, y cuyo autor reside en esta capital.

La velada promete resultar muy hermosa á juzgar por el entusiasmo que hay entre los iniciadores, y que, seguramente, será secundado por el público.

En confirmación á lo que en números anteriores hemos dicho, parece que al fin vendrá á actuar en el Principal durante la primavera una compañía de ópera, que dirigirá el maestro Tolosa y de la que formarán parte la renombrada triple Matilde de Lerma, el tenor Julián Biél, el barítono Daniel Brandón y el bajo José Dubois, querido amigo nuestro y muy conocido y estimado del público coruñés.

Con este personal, y de no surgir algún obstáculo, la temporada teatral promete ser buena.

En la próxima temporada de verano se estrenará en Madrid la nueva comedia *María Victoria*, de nuestro querido amigo D. Manuel Linares-Rivas Astray, que oportunamente hemos anunciado.

Deseamos á esta producción del ya reputado dramaturgo un éxito igual al obtenido por las otras suyas que el público recibió con tanto aplauso.

Tip. «La Constanza». Plaza de María Pita 10.

Germán Berguer
CIRUJANO-DENTISTA
REAL, 88, PRAL.

Viuda de H. Hervada

LA CORUÑA

Quincalla y ferretería.—
Bombas para pozos.—Pie-
dras para molinos.

REAL, 14

Muebles,
Alfombras
y Pianos.

REAL, 86

Ferretería.—Perfumería.—
Porcelana.—Cristal.

Artículos de fantasía para regalos

REAL, 77

LA VIÑA

RUA NUEVA, 17.—Coruña

Esta casa expende los mejores vinos del Ribero, Tinto y Blanco que se beben en la Coruña.

También hay vinos de Rioja, Valdepeñas, Toro y Castilla superiores.

En esta casa se venden las Aguas de Mondariz, las cuales son las más frescas de esta capital por recibirse directamente todas las semanas.

AMENEDO Y HERMANO.—CE-
mentos, hidráulicas, cales, yesos,
azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo
lo concerniente al ramo. Ventas por
mayor y menor, Estrella, 8.—La Co-
ruña.

LOS CUATRO CAMINOS

GRAN CHALET, CAFÉ Y BILLAR

En los Cuatro caminos próximo a la esta-
ción del ferrocarril.

Se sirven toda clase de bebidas y refr-
scos de superior calidad.

Esmero—Prontitud—Baratura

MANUEL CARRO

Manuela Serantes

Riego de Agua, 44.—Coruña

Se recibieron las últimas novedades
para invierno.

Única casa para reformas de sombre-
ros de señoras y niñas.

Novedad en velillos para la cara.

Andrés Villabril MEDICO.—Consulta ge-
neral médico-quirúr-
gica de dos a tres y media

Consulta particular de las enfermedades
de los ojos y niños, de tres y media a cinco.
San Nicolás, 28, segundo.

Salón de Peluquería

— DE —

JOSÉ MARÍA GONZÁLEZ

Real, 26, pral.

Este establecimiento está montado
con lujo y conforme a los adelantos
modernos, contando con oficiales aptos.

Por un procedimiento especial se
desinfectan los útiles del servicio.

Diligencia—Esmero—Higiene

EL LOUVRE

SALVADOR VELA

Paños ingleses, franceses y españoles.

Confección a la medida de uniformes mi-
litares, trajes elegantes e impermeables, por
un afamado cortador y aparejador.

Géneros de punto y novedades para se-
ñoras.

EL LOUVRE

REAL, 32—La Coruña—REAL, 32

ALFREDO DE LA FUENTE LIBRERÍA Y
PAPELERÍA

Cantón Pequeño, núm. 13.—La Coruña

Papel y sobres de todas clases.—Li-
bros comerciales.—Lápices, p'umas,
porta plumas, gomas, tintas y demás
menesteres de escritorio.

MELITON FERNANDEZ

CONSIGNACIONES Y REPRESENTACIONES

CANTON PEQUEÑO, 12

Gran Hotel de Francia

LA CORUNA

Alameda, 1, 3 y 5—Plaza de Milna—Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo a los mo-
dernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad
que puedan apetecer las personas más exigentes.

RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES

CASA-BLANCA

Bailén, 5—Coruña—Bailén, 5

(Casa fundada el año 1860)

Equipos para bodas.—Retortas de hilo y tejidos de
algodón de todas clases.—Colchas de seda, piqué y
otros tejidos.—Mantas y cutíes para colchones.—En-
cajes, puntillas y bordados.—Mantelerías, toallas.—
Lienzos de Padrón.—Pañuelos.—Géneros de punto.

SE SIRVEN ENCARGOS PARA LAS AMERICAS

Precios fijos



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMAN

Colegio de Isabel la Católica

DIRIGIDO POR

MARCIAL MIGUEL DE LA IGLESIA

ORZAN, 6-2.º—La Coruña

Instrucción primaria elemental y superior sumamente acre-
ditada en larga práctica, con preferencia a toda otra clase de en-
señanza en este establecimiento.

SECCIÓN ESPECIAL PARA PÁRVULOS

Asignaturas del Bachillerato y sólida preparación para el
Magisterio de 1.ª enseñanza.

Resultados obtenidos en la 2.ª enseñanza durante los últimos
cuatro años: 2 sobresalientes (1 con matrícula de honor); 20 no-
tables; 5 buenos; 99 aprobados; 4 ejercicios de grado; 7 suspen-
sos en 133 exámenes practicados, ó sea el 5 y medio por 100
escaso de suspensos.

EL MADRILEÑO

GRAN FABRICA DE CHOCOLATES

En esta casa se elaboran chocolates
superiores en todos los precios.

Se hacen moliendas de encargo.

Clases especiales con canela, sin ella y
á la vainilla.

Precios sin competencia

Envase y portes libre para el com-
prador.

Prueben ustedes y se convencerán.

TRAVESÍA DE VERA, núm. 1

Sucursal: FUENTE DE SAN ANDRES, 16

LUCIANO PITA

CANTON GRANDE, 3 y 4.—La Coruña

Bazar de artículos de novedad.—Objetos de fantasía para regalos.—Figuras de biscuit finas y caprichosas.

JUGUETERIA

Inmenso surtido de juguetes desde lo más barato hasta lo de mayor precio.

Infinidad de utensilios para uso doméstico

FOTOGRAFIA DE PARIS
de José Sellier
SAN ANDRES, 9

MANUEL SANCHEZ YAÑEZ
PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)—Coruña.

Emilio Hermida

GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen a esta industria.—Real, 30.—Coruña.

HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa a todas horas.

José Eduardo Rey

Marina, 19.—La Coruña

COMISIONES Y REPRESENTACIONES

Talleres de Fotograbadode **PEDRO FERRER**

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, a prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

FONDA "LA VICTORIA"

— DE —

Antonio López Soengas

SAN ANDRES, 154, CORUNA

La Unión de Norwich

COMPANIA INGLESA de SEGUROS SOBRE LA VIDA

Capital de garantía: pesetas 122.500.000.—Beneficios repartidos: pesetas 140.000.000.—Capitales satisfechos: pesetas 720.000.000.

197 años de existencia

Representante general en las provincias de Galicia, Asturias, León, Palencia y Madrid: D. GERARDO FERNÁNDEZ.—Coruña.

Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

TEINTURERIE PARISIENNE

CASA FRANCESA DE FELIPE DUBOIS

Cantón Grande, 24, Coruña

Tintes en todos colores—Negros fijos permanentes para lutos.

ESMERO—PRONTITUD—ECONOMIA

Talleres: Carretera de Sta. Margarita, 10

Sucursal en el Ferrol: Real, 181

A LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

Areal y Castro

Carbuero de Calcio.—Bombas para pozos, diversas

Cantón Grande, núm. 8.—Coruña

**LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI**

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO	4.410	SANTANDERINO	3.032
RIOJANO	3.904	GADITANO	2.749
LUGANO	3.770	COMINO	2.690
MADRILENO	3.115	EUSKARO	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 15 de Abril el grande y magnífico vapor nombrado

Riojano

Capitán, D. José Guerrica.

Admite carga y pasajeros, a quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino a las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica a los señores cargadores comuniquen a esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo a los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse a su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.